

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ПОЛЬСЬКА МОВА ЯК ДРУГА ІНОЗЕМНА»

| | |
|----------------------------|---|
| Рівень вищої освіти | Бакалавр |
| Освітня програма | 034 Культурологія |
| Заняття: | 1-2 чверть 7 семестр |
| Лекції | - |
| Практичні | 4 години на тиждень згідно розкладу |
| Кількість кредитів | 4 кредити ЄКТС (120 годин) |
| Мова викладання | Польська |



Сторінка курсу в СДО НТУ «ДП»:
<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=4574>

Консультації: щосереди 11.20-12.40

Онлайн-консультації: електронна пошта (щоденно, окрім вихідних і святкових днів)
Он-лайн <https://teams.microsoft.com/> (згідно розкладу)

Інформація про викладачів:



| | |
|--------------------------------|---|
| Пазиніч Юлія Миколаївна | Доцент кафедри філософії і педагогіки, кандидат політичних наук, доцент |
| Персональна сторінка | http://filosof.nmu.org.ua/ua/staffua/Juliana%20Pazynich.php?clear_cache=Y |
| Е-пошта: | Pazynich@nmu.one |

1. Анотація до курсу

«Польська мова як друга іноземна» – вибіркова дисципліна навчального плану підготовки бакалаврів за Освітньою програмою «Культурологія» це оволодіння студентами польською мовою на побутовому та фаховому рівнях з метою використання в усному та писемному спілкуванні. Вивчення навчальної дисципліни «Польська мова як друга іноземна» спрямовано на оволодіння польською мовою як важливим засобом міжкультурного спілкування. Набуті знання допоможуть усвідомити особливості мовної системи, культури та польських традицій. Студенти навчатимуться застосовувати набуті знання у своїй діяльності для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни – інтенсивне вивчення базової польської мови в усіх видах мовлення (аудіювання, читання, говоріння, письмо), формування комунікативної компетентності та розкриття за допомогою мовних засобів загальнолюдських цінностей, здійснення діалогу польської та української культур.

Завдання курсу

- сформуванати у студентів словникового запасу, що включає в себе загальну лексику польської мови;
- навчити студентів правилам читання, наголосу, побудови речень;
- навчити студентів використовувати необхідні форми слів, зворотів, будувати речення, робити монологічні висловлювання, підтримувати бесіду або брати участь в дискусії з визначеної тематики;
- ознайомити студентів з польською культурою і традиціями.

3. Результати навчання:

- Формувати у студентів вміння й навички в різних видах мовленнєвої діяльності – аудіюванні, читанні, говорінні, письмі з польської мови
- Оволодіти польською мовою як важливим засобом міжкультурного спілкування, усвідомити особливості мовної системи та культури поляків
- Ознайомити студентів з системою сучасної польської мови, з базовими фонетичними, лексичними, морфологічними, граматичними, стилістичними знаннями

4. Структура курсу

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

1. Загальні відомості про мову. Польська мова – державна мова Польщі. Місце польської мови серед інших слов'янських мов в Україні
2. Фонетика. Звуки і букви. Введення поняття про фонетику, орфоепію, графіку. Звуки мови і мовлення. Голосні та приголосні, основні орфоепічні норми їх вимови. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами
3. Лексикологія. Введення поняття про лексику і лексикологію. Початкові відомості про розвиток словникового складу польської мови. Ознайомлення зі словниками синонімів, антонімів. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами
4. Морфологія. Лексичне і граматичне значення слова. Частини мови (самостійні та службові), їх загальна характеристика. Іменник, його загальне значення, граматична характеристика, синтаксична роль. Іменники власні і загальні, назви істот і неістот. Відмінювання іменників за відмінками і числами. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами.
5. Прикметник, його загальне значення, граматична характеристика, синтаксична роль. Відмінювання прикметників (практично). Узгодження граматичних категорій (рід, число, відмінок, істота / неістота, чоловічо-особова категорія) з граматичними формами іменника. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами
6. Займенник, його загальне значення, граматична характеристика, синтаксична роль. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами.

7. Дієслово, його загальне значення, граматична характеристика, синтаксична роль. Особова та неозначена форма дієслова. Доконаний і недоконаний вид дієслова. Форми теперішнього, минулого, майбутнього часу дієслів. Дієвідмінювання дієслів. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами
8. Числівник, його загальне значення, морфологічна характеристика, синтаксична роль. Кількісні і порядкові числівники. Практичне засвоєння матеріалу: робота з текстами
9. Говоріння Усне монологічне та діалогічне мовлення. Укладання діалогу (знайомство, ввічливий запит інформації, прохання, поздоровлення, згода і незгода), типового в стандартних комунікативних ситуаціях. Тематика спілкування та рекомендовані тексти: Моя родина, члени родини, їхні професії, улюблені заняття. Здоров'я і його збереження. Режим дня. Спорт. Моє помешкання. Міжособистісні стосунки. Родинні свята і традиції. Моє місто. Рідний край, його історія.
10. Соціокультурний аспект: Польща та її столиця. Національна польська символіка (гімн, прапор, герб). Державні і народні польські свята. Народне польське мистецтво. Польський народ. Видатні поляки. Польські традиції та звичаї,

5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення*

Для навчання необхідно мати з собою гаджети зі стільниковим інтернетом. Активованій акаунт університетської пошти (student.i.p.@nmu.one) на Офіс365. Використання MSTeams (<https://teams.microsoft.com/>)

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення студентів за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

| Рейтингова шкала | Інституційна шкала |
|------------------|--------------------|
| 90 – 100 | відмінно |
| 74-89 | добре |
| 60-73 | задовільно |
| 0-59 | незадовільно |

6.2. Студенти можуть отримати підсумкову оцінку з дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів.

Поточна успішність складається з успішності за оцінки за роботу на практичних заняттях (оцінюється 6 занять, участь у занятті максимально може принести студенту 10 балів). Отримані бали на практичних заняттях додаються до двох підсумкових (тестових) завдань в кінці кожної чверті (2 заняття по 20 балів) є підсумковою оцінкою за вивчення навчальною дисципліни. Максимально за поточною успішністю студент може набрати 100 балів.

| | |
|---|---|
| Підсумкове оцінювання (якщо студент набрав менше | Диференційований залік відбувається у письмовій формі, складається з 54 тестових запитань. Правильна відповідь на запитання тесту оцінюється у 1 або 2 бали в залежності від складності питання. Також передбачається усна відповідь |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку) | на питання за темами курсу. Правильна відповідь на відкрите запитання оцінюється у 20 балів. Відкриті запитання оцінюються шляхом співставлення з еталонними відповідями. Максимальна кількість балів за диференційований залік: 100 |
|---|---|

6.3. Критерії оцінювання за роботу на практичних заняттях:

10 практичних занять оцінюються максимально у 10 балів, причому

10 балів – відповідність еталону, наведення прикладів з додаткової літератури

8 бали – відповідність еталону, правильна мова викладення матеріалу.

6 бали – відповідність еталону, помилки в граматиці та/або орфографії.

4 бали – зміст відповіді має стосунок до предмету запитання, проте не відповідає еталону, містить суттєві граматичні та орфографічні помилки, які ускладнюють розуміння тексту або викривляють зміст повідомлення.

2 бал – наявність текстової відповіді, яка не відповідає еталону, та/або не має стосунку до предмету запитання, містить суттєві граматичні та орфографічні помилки, які ускладнюють розуміння тексту або викривляють зміст повідомлення.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності. Академічна доброчесність студентів є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі).

У разі порушення студентом академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікаційна політика.

Студенти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком студента є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки на Офіс365 та відвідування он-лайн занять з тематичних обговоренням на платформі MSTeams (<https://teams.microsoft.com>).

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком студента є робота з дистанційним курсом «Польська мова як друга іноземна» (www.do.nmu.org.ua)

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту або виставлені на ДО www.do.nmu.org.ua.

7.3. Політика щодо перекладання.

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перекладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Відвідування занять.

Для студентів денної форми відвідування занять є обов'язковим. Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, відрядження, які необхідно підтверджувати документами у разі тривалої (два тижні) відсутності. Про

відсутність на занятті та причини відсутності студент має повідомити викладача або особисто, або через старосту. Якщо студент захворів, ми рекомендуємо залишатися вдома і навчатися за допомогою дистанційної платформи. Студентам, чий стан здоров'я є незадовільним і може вплинути на здоров'я інших студентів, буде пропонуватися залишити заняття (така відсутність вважатиметься пропуском з причини хвороби). Практичні заняття не проводяться повторно, ці оцінки неможливо отримати під час консультації. За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність або в період епідемій) навчання може відбуватися дистанційно - в онлайн-формі, за графіком, погодженим з викладачем.

7.5. Бонуси. Студенти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

7.6. Участь в анкетуванні. Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії студентам буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати ваші пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Польська мова як друга іноземна».

7. Рекомендована література

Основна

1. Język polski: teoria i praktyka. Poziom podstawowy: podręcznik / K.Zhadiaieva, R. Dychkovskiy. – Dnipro:NTU DP, 2019 – 154 str.

2. Po polsku mówić każdy może: podręcznik / A. Khatatko – Dnipro:NMU, 2017 – 100 str

3. Дичковський Р.О., Пазиніч Ю.М. Викладання польської мови дорослим: теоретико-педагогічні основи андрагогіки // Південноукраїнські наукові студії : Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів та молодих вчених (м. Одеса, 16-17 грудня, 2020 р.) / Наук. ред.: О. Б. Петінова. – Одеса: ПНПУ ім. К. Д. Ушинського, 2021. – с.97-101.

<http://dspace.pdpu.edu.ua/bitstream/123456789/11602/1/Південноукраїнські%20наукові%20студії%202021.pdf>

4. Дичковський Р.О., Пазиніч Ю.М., Дупляк М.О. Обґрунтування навчання дорослих іноземній (польській) мові в умовах глобалізації // Детермінанти сталого розвитку суспільства в умовах глобалізації: зб. матеріалів міжнар. мультидисцип. наук.-практ. конф., 12 лист. 2019 р., м. Дніпро / відп. ред. В.М. Шаповал, В.Я. Швець; М-во освіти і науки України, Нац. техн. ун-т «Дніпровська політехніка». – Дніпро: НТУ «ДП», 2019. - с.46-49

Додаткова

1. Hurra. Po polsku 1: podręcznik / M. Małolepsza, A. Szymkiewicz. – 168 str.

2. Кравчук А.М. Польська мова. Граматика і вправи: Підручник. – К.: ІНКОС, 2015. – 454 с.

3. Польська мова: підручник / С.В. Сухарева, О.Б. Яручик, Н.М. Цьолик. – Луцбк: Вежа-Друк, 2019. – 436 с.